



Dear Customer, thank you for choosing **Perenio®** products!

The smart plug is generally intended to monitor and manage power consumption of electrical equipment, as well as cut off power supply thereto, and timely alert Users of overloads and other events. It may be used as part of the **Perenio Smart Building Management System** upon detection by Perenio® Gateway/IoT Router, as well as may be controlled via intelligent virtual assistants.

## **BASIC FUNCTIONS AND KEY BENEFITS**

Article	PEHPL01/PEHPL03 (white), PEHPL02/PEHPL04 (black)
Compatibility	Android (5.1 and higher), iOS (10.1 and higher)
Communication Technology	ZigBee 3.0/Bluetooth (For Apple HomeKit) Wireless connection distance: Up to 100 meters
Integration	Apple HomeKit, Google Home & Yandex Smart Home (Alice)
Specification	240VAC, 16A (4,000VA max), 0.5W, 50/60Hz, 2.4GHz
Casing*	IP20 Protection Class, plug type E/F, socket type F, LED indicator, protective shutter
Functions	Automatic power cutoff, protection (overvoltage, overload and overheating), monitoring (voltage, current and power), independent timer, power on/off schedule, standalone operation mode, LED indication of current load
Warranty	2 years (Service life: 4 years)

\* This device is for indoor installation only.

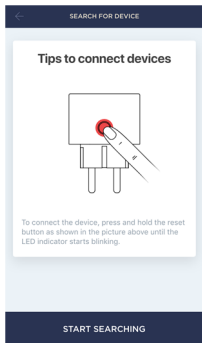
## **PACKAGE CONTENTS**

Power Link, Quick Start Guide, Warranty Card, Sticker.

## INSTALLATION AND CONFIGURATION

1. Unpack the Power Link device, plug it into the mains socket and power on (Push the Power Button and wait until the LED flashes green).
2. Activate the device in the Perenio Smart app or the Apple HomeKit app, and add it to Google Home/Yandex Smart Home app, if required.
3. Set timers and/or create operating scenarios in the mobile application.

### OPTION 1. Activation in the Perenio Smart App.



- a. Make sure that the Perenio® Control Gateway or IoT Router was pre-installed and connected to the network through Wi-Fi/Ethernet.

**NOTE.** The Gateway/IoT Router may be purchased as a standalone device or as part of the Perenio® Smart Kit.

- b. Log in to the User account of the **Perenio Smart Building Management System** app and proceed with the following actions:
  - Click on the + icon in the right upper corner of the “Devices” tab and select “Add new device”;
  - Select the Power Link device in the list;
  - Select the Control Gateway/IoT Router to which the smart plug shall be connected (This screen will be displayed if several Gateways and/or Routers are connected to the Location).
- c. As soon as the Control Gateway/IoT Router starts searching for devices, press and hold the reset button on the Power Link device until the



LED Indicator starts blinking.

**NOTE.** When first connected, the smart plug should be placed at a distance of not more than 4.5 m from the Control Gateway or the IoT Router.

- d. Upon successful connection to the Control Gateway/IoT Router, enter the device name and select the room of installation (or create a new room).
- e. The Power Link device is ready for operation.

## **OPTION 2. Other Activation Methods.**

To activate the device in the Apple HomeKit\*, Google Home or Yandex Smart Home (Alice)\*\*, follow instructions specified in corresponding guides of Apple, Google or Yandex applications\*.

\* Prior to activation in the Apple HomeKit application, the Power Link device must be switched to the MFi Mode (Switching to the MFi Mode: Press and hold the Reset Button of the smart plug until its LED Indicator starts blinking fast. Wait for the LED Indicator to stop blinking and flash blue).

\*\* For Google Home and Yandex Smart Home applications, the Power Link must be first activated in the Perenio Smart app.

## **SAFETY OPERATION RULES**

1. The device may be connected to the power supply, if the main voltage matches the value in the device specification.
2. The device must be connected directly to the mains socket. Do not connect it to other plugged in smart plugs.
3. It is not allowed to drop, throw or disassemble the device, as well as attempt to repair it on one's own or use it in case of visible damage or defects.

## **TROUBLESHOOTING**

1. The LED does not light up: Check that the device is plugged in and powered on, otherwise contact our Support.
2. Timer settings disappeared: Reset to factory settings was performed. Reconfigure the smart plug.
3. The Power Link device changes status to "offline" unexpectedly: Power supply failure, or the smart plug is out of the ZigBee/Bluetooth coverage.

**NOTE** that all information contained herein is subject to amendments without prior notification of the User. For current information and details on the device description and specification, connection process, certificates, warranty and quality issues, as well as the **Perenio Smart Building Management System** app functionality, see relevant Installation and Operation Manuals available for downloading at [perenio.com](http://perenio.com).

All trademarks and names herein are the property of their respective owners.

Благодарим за выбор продукции торговой марки **Perenio®!**

Интеллектуальная розетка предназначена для контроля и отключения подачи и потребления энергии электрооборудованием и обеспечивает своевременное уведомление пользователей о перегрузках сети и других событиях. Данная розетка может использоваться как в составе **системы управления зданием Perenio Smart** после обнаружения центром управления/IoT маршрутизатором Perenio®, так и через голосовые помощники.

## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ И ПРЕИМУЩЕСТВА

Артикул	PEHPL01/PEHPL03 (белый), PEHPL02/PEHPL04 (черный)
Совместимость	Android (5.1 и выше), iOS (10.1 и выше)
Технология связи	ZigBee 3.0/Bluetooth (для Apple HomeKit) Расстояние для беспроводного подключения: до 100 м
Интеграция	Apple HomeKit, Google Home и Yandex Smart Home (Алиса)
Характеристики	240 В переменного тока, 16 А (не более 4 000 В·А), 0,5 Вт, 50/60 Гц, 2,4 ГГц
Корпус*	Степень защиты IP20, вилка типа E/F, гнездо типа F, светодиод, защитная шторка
Функции	Автоматическое отключение подачи питания, защита от перегрева и перегрузок по напряжению и току, контроль напряжения, тока и мощности, автономный таймер, установка графика включения/выключения питания, автономный режим работы, световая индикация силы тока
Гарантия	2 года (срок службы: 4 года)

\* Устройство предназначено для установки в помещении.

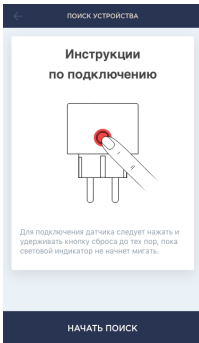
## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Интеллектуальная розетка Power Link, краткое руководство пользователя, гарантийный талон, наклейка.

## УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА

1. Распаковать интеллектуальную розетку, вставить ее в электрическую розетку и включить (нажать кнопку питания и подождать, пока световой индикатор не загорится зеленым цветом).
2. Активировать устройство в приложении Perenio Smart или Apple HomeKit и, если необходимо, добавить его в Google Home/Yandex Smart Home.
3. Настроить таймеры или задать сценарии работы через приложение.

### ВАРИАНТ 1. Активация в приложении Perenio Smart.



- a. Проверить, чтобы ЦУ или IoT маршрутизатор Perenio® был предварительно установлен и подключен к сети по Wi-Fi/Ethernet.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Центр управления или IoT маршрутизатор можно приобрести отдельно или в составе комплекта устройств Perenio®.

- b. Открыть приложение «Perenio Smart: Система управления зданием» и выполнить следующие действия:
  - нажать на иконку «+» в правом верхнем углу вкладки «Устройства» и выбрать «Добавить новое устройство»;
  - выбрать интеллектуальную розетку в списке;
  - выбрать центр управления/IoT маршрутизатор, к которому следует подключить розетку (данный экран отображается только при наличии нескольких центров управления и/или IoT маршрутизаторов в сети).

- c. Подождать пока запустится процесс поиска устройств, после чего нажать и удерживать кнопку сброса до тех пор, пока световой индикатор не начнет мигать.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При первом подключении рекомендуется размещать розетку на расстоянии не более 4,5 м от центра управления/IoT маршрутизатора.

- d. После успешного подключения устройства ввести его имя и выбрать помещение фактической установки (либо создать новое).
- e. Интеллектуальная розетка готова к работе.

## ВАРИАНТ 2. Другие способы активации.

Чтобы активировать устройство через Apple HomeKit\*, Google Home или Yandex Smart Home (Алиса)\*\*, необходимо следовать инструкциям, указанным в соответствующем приложении Apple, Google или Yandex.

\* Перед активацией устройства в приложении Apple HomeKit розетку следует перевести в режим MFi (переход в режим MFi: нажать и удерживать кнопку сброса на устройстве до тех пор, пока световой индикатор не начнет быстро мигать. Дождаться, чтобы индикатор перестал мигать и загорелся синим цветом).

\*\* В случае использования приложений Google Home и Yandex Smart Home интеллектуальная розетка Power Link должна быть предварительно активирована в приложении Perenio Smart.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Устройство можно подключать к источнику питания, если напряжение сети соответствует значению, указанному в его характеристиках.
2. Подключать устройство непосредственно к сетевой розетке. Не подсоединять его к другим умным розеткам в сети.
3. Не ронять, не бросать, не разбирать устройство и не пытаться починить его самостоятельно, а также не использовать при наличии видимых повреждений или дефектов.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Не горит светодиод: убедиться, что розетка подсоединена к электросети и включена, либо связаться с техподдержкой.
2. Исчезли настройки таймеров: произошел сброс настроек розетки на заводские. Задать настройки еще раз.
3. Розетка внезапно пропадает из сети: перебои подачи электроэнергии, либо розетка вне зоны действия ZigBee/Bluetooth.

Вся информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления пользователей. Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также процесс подключения, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, а также функции приложения «Perenio Smart: Система управления зданием» содержатся в инструкциях, доступных для скачивания на сайте [perenio.ru](http://perenio.ru). Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

**QR Code for Power Link Activation/  
QR-код для активации интеллектуальной розетки/  
QR-код для активації інтелектуальної розетки**



Place QR Code  
INSIDE THE OUTLINE  
35 mm x 35 mm



**Perenio Smart:**  
Building Management  
System



**perenio.com**

Дякуємо за вибір продукції торгової марки **Perenio®**!

Інтелектуальна розетка призначена для контролю і відключення подачі та споживання енергії електроустаткуванням та забезпечує своєчасне повідомлення користувачів про перевантаження мережі та інші події. Дана розетка може використовуватися як у складі **системи керування будівлею Perenio Smart** після виявлення центром керування або IoT маршрутизатором Perenio®, так і через голосові помічники.

## ОСНОВНІ ФУНКЦІЇ ТА ПЕРЕВАГИ

Артикул	PEHPL01/PEHPL03 (білий), PEHPL02/PEHPL04 (чорний)
Сумісність	Android (5.1 і вище), iOS (10.1 і вище)
Технологія зв'язку	ZigBee 3.0/Bluetooth (для Apple HomeKit) Відстань для бездротового підключення: до 100 м
Інтеграція	Apple HomeKit, Google Home та Yandex Smart Home (Аліса)
Характеристики	240 В змінного струму, 16 А (не більше 4 000 В·А), 0,5 Вт, 50/60 Гц, 2,4 ГГц
Корпус*	Ступінь захисту IP20, вилка типу E/F, гніздо типу F, світлодіод, захисна шторка
Функції	Автоматичне відключення подачі живлення, захист від перегріву і перевантажень напруги і струму, контроль напруги, струму і потужності, автономний таймер, встановлення графіку увімкнення/вимкнення живлення, автономний режим роботи, світлова індикація сили струму
Гарантія	2 роки (термін служби: 4 роки)

\* Пристрій призначений для встановлення в приміщенні.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

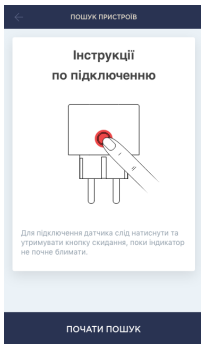
Інтелектуальна розетка Power Link, короткий посібник користувача, гарантійний талон, наклейка.



## ВСТАНОВЛЕННЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ

1. Розпакувати інтелектуальну розетку, вставити її в електричну розетку та увімкнути (натиснути кнопку живлення та почекати, поки індикатор не загориться зеленим кольором).
2. Активувати пристрій в додатку Perenio Smart або Apple HomeKit і, якщо необхідно, додати його в Google Home/Yandex Smart Home.
3. Налаштувати таймери або задати сценарії роботи через додаток.

### ВАРІАНТ 1. Активація в додатку Perenio Smart.



- a. Переконайтеся, що центр керування або IoT маршрутизатор Perenio® було попередньо встановлено і підключено до мережі через Wi-Fi/Ethernet.

**ПРИМІТКА.** Центр керування або IoT маршрутизатор можна придбати окремо або в складі комплексу пристроїв Perenio®.

- b. Відкрити додаток «**Perenio Smart: Система керування будівлею**» і виконати наступні дії:
  - натиснути на іконку «+» в правому верхньому кутку вкладки «Пристрої» і вибрати «Додати новий пристрій»;
  - вибрати інтелектуальну розетку в списку;
  - вибрати ЦК або IoT маршрутизатор, до якого слід підключити розетку (цей екран відображається тільки при наявності декількох ЦК або IoT маршрутизаторів у мережі).

- c. Почекаати, поки запуститься процес пошуку пристроїв, після чого натиснути і утримувати кнопку скидання, поки індикатор не почне блимати.

**ПРИМІТКА.** При першому підключенні рекомендується розміщувати пристрій на відстані не більше 4,5 м від центру керування/ІоТ маршрутизатора.

- d. Після успішного підключення пристрою ввести його ім'я і вибрати приміщення фактичного встановлення (або створити нове).
- e. Інтелектуальна розетка готова до роботи.

## ВАРІАНТ 2. Інші способи активації.

Щоб активувати пристрій через Apple HomeKit\*, Google Home або Yandex Smart Home (Аліса)\*\*, необхідно слідувати інструкціям, зазначеним у відповідній програмі Apple, Google або Yandex.

\* Перед активацією пристрою в додатку Apple HomeKit розетку слід перевести в режим MFi (перехід в режим MFi: натиснути і утримувати кнопку скидання доти, поки індикатор не почне швидко блимати. Дочекатися, щоб індикатор перестав блимати і загорівся синім кольором).

\*\* У разі використання додатків Google Home і Yandex Smart Home інтелектуальна розетка Power Link повинна бути попередньо активована в додатку Perenio Smart.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

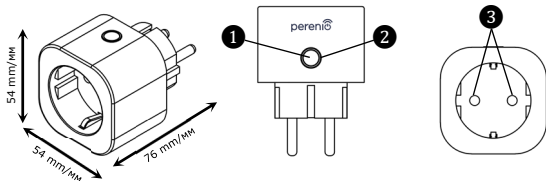
1. Пристрій можна підключати до розетки, якщо напруга мережі відповідає напрузі, вказаній у його характеристиках.
2. Підключати пристрій до електричної розетки. Не приєднувати його до інших розумних розеток в мережі.
3. Не упускати, не кидати, не розбирати пристрій та не намагатися полагодити його самостійно, а також не використовувати його при наявності видимих пошкоджень або дефектів.

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

1. Не горить світлодіод: переконатися, що розетка приєднана до електромережі і ввімкнена, або зв'язатися з технідтримкою.
2. Зникли налаштування таймерів: відбулося скидання налаштувань розетки на заводські. Провести налаштування заново.
3. Розетка раптово зникає з мережі: перебої подачі електроенергії або розетка поза зоною дії ZigBee/Bluetooth.

Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попереднього повідомлення користувачів. Актуальні відомості та докладний опис пристрою, а також процес підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, а також функціональні можливості додатку «Perenio Smart: Система керування будівлею» містяться в інструкціях, доступних для завантаження на веб-сайті [perenio.ua](http://perenio.ua).  
Всі торгові марки та їхні назви є власністю їх відповідних власників.

## BUTTONS, INDICATORS & PORTS / КНОПКИ, ИНДИКАТОРЫ, ПОРТЫ / КНОПКИ, ІНДИКАТОРИ, ПОРТИ



- 1** Power & Reset Button/Кнопка питания и сброса настроек/Кнопка живлення та скидання налаштувань
- 2** LED Indicator/Светодиод/Світлодіод
- 3** Protective Shutter/Защитная шторка/Захисна шторка

Manufactured by Pereni IoT spol s r.o. (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovce 251 01, Czech Republic).

Made in China by Power 7 Technology (DongGuan) Co., Ltd. Address: No.28 Binjiang Street, Shishuikou Village, Qiaotou Town, Dongguan City, Guang Dong Province, China.

Производитель: «Перенио IoT спол с р.о.» (Чехия, Ржичани - Язловце 251 01, На Длоухем, 79)

Сделано в Китае («Пауэр 7 Технолоджи (Дунгуань) Ко., Лтд». Адрес: Китай, провинция Гуан Донг, Дунгуань Сити, г. Цяотоу, деревня Шишуйкоу, улица Биньцзян, дом 28).

Виробник: «Переніо Іот спол с р.о.» (Чехія, Ржічани - Язловіце 251 01, На Длоухі, 79).

Зроблено в Китаї («Пауер 7 Технолоджи (Дунгуань) Ко., Лтд». Адреса: Китай, провінція Гуан Донг, Дунгуань Сіті, м. Цяотоу, село Шишуйкоу, вулиця Біньцзян, будинок 28).





## **PENPL01- PENPL04 Power Link**

**Power Plug  
Интеллектуальная  
розетка  
Інтеллектуальна  
розетка**

*Quick Start Guide  
Краткое руководство  
пользователя  
Короткий посібник  
користувача*

For Complete Installation and Operational Manual please refer to [perenio.com](http://perenio.com)  
Полное руководство по установке и эксплуатации размещено на сайте [perenio.ru](http://perenio.ru)  
Повне керівництво із встановлення та експлуатації розміщено на сайті [perenio.ua](http://perenio.ua)

English Version.....	1
Версія на руском языке.....	4
Версія українською мовою.....	8